

Франкофония в современном мире



Ил. 1. Мировая карта Франкофонии.

Одним из величайших богатств Франции и французов является французский язык, на котором говорит большое сообщество людей в разных странах пяти континентов.

Французский язык выполняет многообразные роли в общении: он является либо государственным языком общения, либо одним из признанных государственных языков, а также языком обучения, международного общения, культуры. Эти различия в статусе и месте языка определяют место французского языка в лингвистической политике, проводимой всеми членами франкофонного сообщества. При этом именно французский язык занимает для них привилегированное место и является языком, который необходимо охранять и развивать.

Что же такое франкофония? Как понятие оно имеет два различных значения:

- франкофония (со строчной буквы) означает «совокупность народов, которые используют французский язык в своей повседневной жизни или для общения» [1];

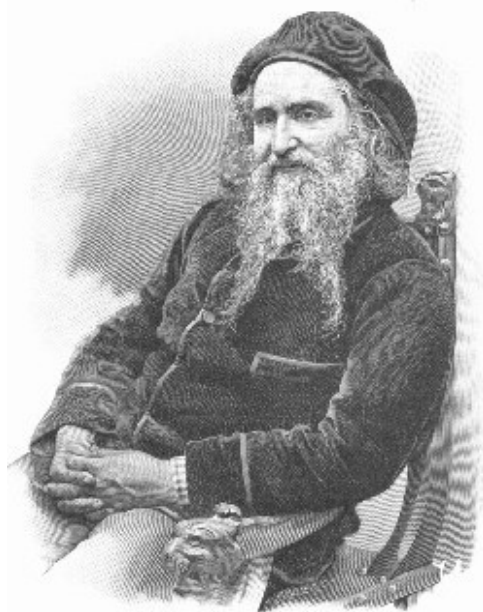
- Франкофония (с заглавной буквы) – «совокупность государств или официальных инстанций, которые входят в Международную организацию Франкофонии» (OIF, Organisation internationale de la Francophonie). Следует также отметить, что франкофония

является одной из важных составляющих внешней политики Франции и других стран франкофонного сообщества [1].

Высший совет Франкофонии следующим образом определил также понятия «франкофон» – как человек, способный свободно вести повседневное общение на французском языке, и «частичный франкофон» – как человек, обладающий ограниченными знаниями французского языка, позволяющими ему говорить на французском языке в отдельных ситуациях [2].

Историческая справка

Впервые термин «франкофония» был употреблен в 1880 г. французским географом Онезимо Реклю (1837–1916), жаждавшим объединить всех говорящих по-французски в одну большую семью. Вплоть до официального учреждения франкофонии как международного института это понятие означало географические территории, где распространен французский язык, или совокупность людей, говорящих по-французски.



Ил. 2. Онезим Реклю (1837–1916)

Благодаря высокому уровню развития экономики и культуры Франции, ее обширным колониальным владениям на протяжении XVII–XIX вв., французский язык был распространен во всем мире и являлся основным языком международных отношений. В эти плодотворные для страны времена Франция была на высоком уровне в области искусства. Именно это повлияло на распространение французского языка в Англии, Восточной и Западной Европе, России. Колониальный период способствовал распространению французского языка в Америке, Канаде, Африке, Индокитае, бассейне Индийского и Тихого океанов. В результате двух мировых войн произошло ослабление экономической мощи Франции. В 1958–1960 гг. Франция была вынуждена предоставить независимость большей части своих африканских колоний [3]. И уже в начале 1960-х гг. такие лидеры бывших колоний, как Леопольд Седар Сенгор (Сенегал), Амани Диори (Нигер), Хабиб Бургиба (Тунис), а также Нородом Сианук (Камбоджа) начали предлагать проекты по сохранению солидарности и прочных связей с бывшей метрополией. Если,

например, Л.С. Сенгору такой проект казался «обращенным к культурным и лингвистическим вопросам» (он заявлял: «На развалинах колониализма мы нашли этот удивительный инструмент – французский язык»), то Х. Бургиба выступал за регулярные переговоры между франкофонными странами [3].

Не случайно лидеры именно этих государств были инициаторами создания франкофонии, поскольку французский язык играет в этих странах важную роль. Этот язык применяется в сфере административного управления, имеет то или иное распространение в образовательной сфере, является языком политических элит, интеллигенции. Большая часть современной прессы выходила и выходит здесь на французском языке. Кроме того, этот язык является способом интеграции множества мелких этнических и племенных групп внутри страны. Французский – язык международного общения этих африканских государств. Но самое важное – это то, что, развивая сотрудничество с Францией и другими богатыми франкофонными странами Севера (Швейцария, Бельгия, Канада), африканские страны хотели разрешить свои экономические проблемы, получить «доступ к модернизации» [3]. Со своей стороны Франция постаралась преобразовать отношения колониальной зависимости в привилегированные связи культурно-технического сотрудничества с бывшими колониями. На основе французского языка и культуры Франция начинает интенсивно развивать сотрудничество с африканскими странами, нуждающимися в ее содействии для поднятия национальных экономик. Благодаря правильной лингвистической политике бывшей метрополии удалось не только объединить вокруг себя свои бывшие колонии (за исключением Алжира), но и привлекать к новому объединению все новые страны, никогда не бывшие ее колониями и порой имеющие к французскому языку весьма отдаленное отношение.

Постепенно, шаг за шагом, франкофонное движение охватило весь мир. Безусловно, французы пошли верным путем восстановления своего влияния в мире, в том числе и политического. Пророческими оказались слова бывшего генерального секретаря Высшего совета Франкофонии Стелио Фаранджиса: «Эра империй заканчивается, эра сообществ начинается» [4].

На начальном этапе в сотрудничестве франкофонных стран преобладал культурный фактор. Так, в 1960 г. была создана Конференция министров национального образования франкофонных государств ([CONFEMEN](#)), первый из официальных институтов Франкофонии. CONFEMEN является «форумом по информации, разработке решений и сотрудничеству» и в настоящее время функционирует в тесной взаимосвязи с [OIF](#) [5]. В 1961 г. была создана Ассоциация университетов, использующих полностью или

частично французский язык ([AUPELF](#)), ныне имеющая статус агентства университетов Франкофонии. В 1967 г. была создана Международная ассоциация депутатов французского языка (AIPLF), в настоящее время являющаяся Парламентской ассамблеей Франкофонии (APF). Знаменательно то, что если создавалась она «представителями пространства Франкофонии, желающими участвовать в распространении французского языка», то уже в 1997 г. ее комиссии вели деятельность в областях «сотрудничества и развития, образования, коммуникаций и культурной деятельности, политики и управления, парламентской деятельности», а в настоящее время «она участвует в становлении и усилении демократических институтов», организует «межпарламентское сотрудничество», деятельность в области «мира, демократии и прав человека» [5]. Таким образом, произошла существенная политизация и расширение функций данной организации.

Международная организация Франкофонии (OIF) была создана 20 марта 1970 г. Она «базируется на основе использования французского языка и универсальных общечеловеческих ценностей, признает культурное многообразие мира и видит в нем фактор диалога и мирного существования различных государств [4]. OIF объединяет 75 государств, 56 из которых являются членами организации и еще 19 наблюдателями [4]. Главным критерием для вступления в организацию считают не степень владения французским языком населения того или иного государства (хотя это приветствуется), а, скорее, культурные связи с Францией, сложившиеся на протяжении десятилетий и даже веков. Так, например, Украина и страны Прибалтики являются наблюдателями франкофонии, а Армения – ассоциативным членом. Девизом организации служит французское изречение «Равенство, дополнение, солидарность» (фр. «égalité, complémentarité, solidarité») [3].

Международная организация Франкофонии – это не только явление истории. Она нацелена в будущее и сильна своей культурной составляющей. Ее основные лозунги – сохранение национального достояния народов, развитие культурного и лингвистического разнообразия, диалог культур, противостояние униформизации, более гуманная глобализация – обладают общечеловеческим звучанием и весьма актуальны в наше время.

Франкофония в цифрах

Статистические данные, представляющие общее число франкофонов, разнятся. Это объясняется тем фактом, что существует несколько уровней франкофонии: во-первых,

принимаются во внимание жители стран, где французский язык является единственным официальным языком, или сосуществует с другими официальными языками. Следом идут жители тех стран, которые выбрали французский языком коммуникаций параллельно с языком своей страны: это вариант многих африканских стран. Третья категория представлена людьми, которые пользуются французским языком как инструментом культуры. В этих странах язык изучают дополнительно по выбору в системе среднего и высшего образования, как, например, в странах Магриба, Египте, Бразилии, Аргентине, Польше, России и др.

Сегодня в мире насчитывается 200 млн. носителей французского языка. 803 млн. человек проживают в странах, входящих в состав OIF [1]. Европа представляет 21% франкофонов, Америка – 4%, Африка – 75% [6].

Более 80 млн. учеников во всем мире, изучающих французский язык в школе или во время получения дальнейшего образования при участии 900 тысяч преподавателей [6]. Существует широкое обучение преподавателей французского языка, большая часть которых является членами Международной федерации преподавателей французского языка ([La Fédération Internationale des Professeurs de Français](#)), которая финансово поддерживается обширной сетью французских культурных учреждений [6]. Французский язык, как и английский, является языком, который преподается во всех регионах мира и после английского является вторым по популярности иностранным языком изучения.

Французский как язык международного общения

Французский язык является вторым языком международного общения на пяти континентах. И это в то время, когда он является только девятым по количеству людей в мире, говорящих на нем [6].

Французский язык – официальный рабочий язык практически всех международных организаций: ООН, ЮНЕСКО, Совета Европы и др. Он долгое время оставался рабочим языком учреждений ЕЭС и в настоящее время используется этими организациями наравне с английским: каждый второй документ написан на французском языке. Французский также является официальным языком ряда крупных неправительственных организаций, в частности Международного олимпийского комитета.

При всеобщей тенденции к глобализации экономики и унификации культуры и языков только борьба за сохранение лингвистического наследия стран Европы и других

континентов поможет сохранить уникальность европейского пространства. Представители интеллигенции, творческие работники всего мира, выбирающие французский язык как средство общения, не ошибаются, поскольку этот язык прекрасно подходит как язык культуры, свободы общения и демократии.

Продвижение и распространение французского языка в мире неотделимы от действий по сохранению многоязычности во Франции и Европейском Союзе во всех международных организациях и средствах коммуникации, включая Интернет. Работа по сохранению многоязычия – это работа по сохранению лингвистического и культурного многообразия и многовекового культурного наследия человечества, а также стабильности в мире [6].

Праздники Франкофонии

Международный день франкофонии (ежегодно 20 марта) впервые был проведен в 1990 г. Подобный межкультурный обмен вызывает огромный интерес не только во Франции, но и во всем мире. Праздник, отмечаемый всеми странами франкофонного сообщества, проводится год от года со все большим размахом. Так, в Канаде существуют «встречи с франкофонией», в Квебеке – «Francofete» («французский праздник»), в Камеруне – «Festi'phonie» («фестиваль франкофонии»). Во Франции, Швейцарии, Бельгии и других странах праздник представлен «Неделей французского языка».



Ил. 3. Абду Диуф (р. 7.09.1935 г.)

В 2011 г. праздничные мероприятия, происходившие в Париже, имели особый оттенок, поскольку место было выбрано символичное – Международный студенческий городок. Именно здесь, где проживают 5500 студентов 140 национальностей и степень взаимопонимания между представителями разных культур наиболее высока, состоялось официальное открытие праздника. На нем присутствовали генеральный секретарь OIF Абду Диуф (сенегальский политик, президент Сенегала в 1981–2000 гг.) и государственный секретарь по делам сотрудничества и франкофонии Жан-Мари Бокель.

В 2011 г. было запланировано около тысячи различных мероприятий, подготовленных при поддержке множества общественных и

частных организаций под эгидой Международной организации Франкофонии. В Сеуле прошли фотоконкурсы, театральные представления и грандиозный праздник, посвященный франкофонии. В Сурабайте (Индонезия) франкофоны приняли участие в городском ориентировании с подсказками в контрольных пунктах. Театральными постановками и литературными чтениями был отмечен праздник в Монтевидео (Уругвай). В университете Киндио в Колумбии состоялся студенческий мини-фестиваль. Фестивали прошли в Чикаго, Сан-Франциско и на Гаити. Культурные мероприятия состоялись также в Чехии – 21 и в Финляндии – 12, в том числе салон, посвященный франкофонии. Участие в празднованиях приняли также Италия, Дублин, Кипр, Уганда, Кот-д’Ивуар, Мали, Конго. Конкурсы диктантов были организованы в Марракеше, на Мадагаскаре, спортивные и танцевальные мероприятия в Камеруне, театральные встречи в Татуине (Тунис) – вот лишь краткий перечень событий. В 2011 г. празднования ориентируются, по задумке генерального секретаря OIF Абду Диуфа, в основном на молодежь.

Франкоязычные и международные СМИ пристально следили за событиями праздника и рассказывали о происходящем в передачах, специальных репортажах и спектаклях. Так, TV5 транслировал пьесы Мольера и Ионеско в исполнении африканских студентов.

Этот общий праздник – замечательная возможность еще раз продемонстрировать свою приверженность ценностям и убеждениям, которыми франкоязычный мир особенно дорожит: взаимное уважение, толерантность, открытость. По словам генерального секретаря OIF Абду Диуфа, франкофония – это «показатель культурного разнообразия», а Международный день Франкофонии представляет собой «плодотворную встречу культур» [1].

Другой общий праздник франкофонии – Игры франкофонии, которые, подобно Олимпийским, проводятся каждые четыре года в форме встреч спортсменов. Их организует с 1985 г. Конференция министров молодежи и спорта (CONFESJES), созданная в 1969 г. [7]. Помимо спортивной, на Играх есть и обширная культурная программа. Она включает конкурс сказок и сказителей, современный фольклорный танец, живопись, скульптуру, аудио- и видеопродукцию. К сожалению, россияне не могут принять участие в этом грандиозном торжестве культуры и спорта, поскольку Россия не является членом Содружества франкофонии, да и просьбы принять ее в таковые пока не поступало.

Проводники франкофонии

Одними из основных средств распространения в мире французской культуры и языка являются Radio France International и телевизионный канал TV5.

Radio France International (RFI) ежедневно готовит программы о Франции на французском языке:

- «Здесь, во Франции» (для тех, кто хочет лучше узнать Францию);
- Информационный блок, посвященный французскому языку, обзору газеты «Le Monde», новостям французского искусства;
- «Последние новости из мира франкоязычной музыки». По воскресным дням «Время песни» (история французской песни);
- По субботам «Филигрань» (ответы на вопросы слушателей разных стран о новых явлениях во французском языке);
- «Давайте споем!» (самые известные исполнители французской песни: Брель Монтан и др.)

Спутниковый телеканал TV5 – второе по важности направление развития культуры и коммуникаций франкофонии. Он работает с 1984 г. 18 часов в сутки, обслуживая более шестидесяти стран мира. Сегодня телеканал TV5 имеет статус оператора Франкофонии. Значительное время в программах отводится новостям, а также обучению французскому языку. Можно посмотреть документальные и игровые фильмы, выступления певцов. Программу передач можно приобрести во Французском культурном центре [7].

Задачи, стоящие перед Международной организацией Франкофонии

Первый Саммит Франкофонии прошел в Париже в 1986 г. На Десятом Саммите в Уагадугу (Буркина Фасо, 2004) были приняты два весьма значимых документа: Декларация Уагадугу (основная идея – «единое пространство для долговременного развития») и «Стратегический десятилетний план» (2005–2014 гг.), определивший основные задачи, стоящие перед Международной организацией Франкофонии:

- способствовать продвижению французского языка в мире, бороться за сохранение культурного и лингвистического многообразия;

- создавать благоприятные условия для обеспечения мира на земле, развития демократии, соблюдения прав человека;
- способствовать развитию образования, в том числе высшего;
- развивать сотрудничество франкофонных стран на основе долговременного развития [8].

Список литературы:

1. Международный день франкофонии – 20 марта [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.france-guide.ru/information/actualite/007.htm> (дата обращения: 31.05.2011).
2. Что такое франкофония и что в ней нашла «политика» России? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://shkolazhizni.ru/archive/o/n-21108> (дата обращения: 23.04.2011).
3. Франкофония [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%D4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D1%84%D0%BE%D0> (дата обращения: 08.04.2011)
4. La Journée internationale de la Francophonie 2011 est dédiée à la jeunesse [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.auf.org/communication-information/actualites/20mars.html> (дата обращения: 11.05.2011).
5. История организации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%D4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BE%D1%84%D0%BE%DC> (дата обращения: 31.05.2011).
6. Французский как язык международного общения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.infrance.ru/francais/francophonie/fr-intern.html> (дата обращения: 09.04.2011).
7. Франкофония [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.otdyh.ru/show/article.php?id=7619> (дата обращения 23.04.2011).
8. Francophonie [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://fr.wikipedia.org/wiki/Francophonie> (дата обращения: 11.05.2011).

Сведения об использованных иллюстрациях:

Ил. содержания. Флаг Франкофонии. - Режим доступа: URL:
[http://ru.wikipedia.org/wiki/
%D0%A4%D0%B0%D0%B9%D0%BB:Flag_of_La_Francophonie.svg](http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B0%D0%B9%D0%BB:Flag_of_La_Francophonie.svg) (дата обращения:
04.06.2011).

Ил. 1. Режим доступа: URL: [http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-
01/overmann/baf4/francophonie/francophoniecarte2009.jpg](http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-01/overmann/baf4/francophonie/francophoniecarte2009.jpg) (дата обращения: 04.06.2011).

Ил. 2. Режим доступа: URL: http://fr.wikipedia.org/wiki/On%C3%A9sime_Reclus (дата
обращения: 01.07.2011).

Ил. 3. Режим доступа: URL:
http://www.mediaf.org/images/upload/articles/abdou_diouf.jpg (дата обращения: 04.06.2011).

Источник: *Культура в современном мире. — 2011. — № 3. — [Электронный ресурс]. —*
Режим доступа: URL: <http://infoculture.rsl.ru>